



Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ.

QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

PROVINCE DE QUEBEC.

QUEBEC, MERCREDI, 6 AOUT 1902.

Proclamations

MINTO.

[L.S.]

CANADA.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui ces présentes verront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT :

PROCLAMATION.

CHARLES FITZPATRICK, }
Procureur général, }
Canada. } nous a contraint de

remettre à plus tard le jour d'abord fixé pour notre couronnement. Nous proposons aujourd'hui, par la faveur et la bénédiction de Dieu tout-puissant que la cérémonie ait lieu samedi, le 9^e jour du présent mois d'août ;

Et considérant que Nous désirons que le dit jour soit observé comme jour d'action de grâces et de réjouissances générales par tout le Canada,—

A ces causes, Nous avons jugé convenable, par et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, de fixer et désigner samedi, le neuvième jour d'août courant, comme fête publique qui sera observée comme jour d'action de grâces et de réjouissances publiques par toute notre Puissance du Canada.

De ce qui précède Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner, sont par les présentes requis d'en prendre avis et d'agir en conséquence.

PROVINCE OF QUEBEC.

QUEBEC, WEDNESDAY, 6th AUGUST, 1902.

Proclamations

MINTO.

[L. S.]

CANADA.

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come, or whom the same may in any wise concern,—GREETING :

PROCLAMATION.

CHARLES FITZPATRICK, }
Attorney General, }
Canada. } W H E R E A S,

having been constrained on account of Our illness to postpone the day originally named for Our Coronation We now by the favour and blessing of Almighty God propose that the ceremony shall take place on Saturday, the 9th day of the present month of August ;

And Whereas We are desirous that the said day should be observed as a day of general thanksgiving and rejoicing throughout Canada,—

Now, therefore, Knew Ye that We have thought fit, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, to appoint and set apart Saturday, the 9th day of August instant, as a public holiday to be observed as a day of public thanksgiving and rejoicing by all persons throughout Our Dominion of Canada.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir GILBERT JOHN ELLIOT, Comte de Minto et Vicomte Melgund de Melgund, comté de Forfar, dans la pairie du Royaume-Uni, Baron Minto de Minto, comté de Roxburgh, dans la pairie de la Grande-Bretagne, Baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur Général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITE d'OTTAWA, ce PREMIER jour d'AOUT, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent deux, et de Notre Règne la deuxième.

Par ordre,

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

2859

Canada,
Province de }
Québec. }

L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT.

PROCLAMATION.

HORACE ARCHAMBEAULT, }
Proc.-Général. }
Québec. }
CONSIDÉRANT que la maladie nous a contraint de remettre à plus tard, le jour d'abord fixé pour notre couronnement, Nous proposons aujourd'hui, par la faveur et la bénédiction de Dieu tout-puissant que la cérémonie ait lieu samedi, le neuvième jour du présent mois d'août ;

Et considérant que Nous désirons que le dit jour soit observé comme jour d'action de grâces et de réjouissances générales par toute Notre province ; A CES CAUSES, par et de l'avis du Conseil exécutif de Notre dite province de Québec, Nous avons réglé et ordonné, et par les présentes réglons et ordonnons que samedi, le neuvième jour d'août courant, sera fête publique qui sera observée comme jour d'action de grâces et de réjouissances publiques par toute Notre province de Québec.

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR LOUIS A. JETTÉ, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant Gouverneur de Notre province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce CINQUIÈME jour d'AOUT dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent deux, et dans la deuxième année de Notre Règne.

Par ordre,

AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la province.

2861

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS, Our Right Trusty and Right Well-beloved Cousin and Councillor the Right Honourable Sir GILBERT JOHN ELLIOT, Earl of Minto and Viscount Melgund of Melgund, County of Forfar, in the Peerage of the United Kingdom, Baron Minto of Minto, County of Roxburgh, in the Peerage of Great Britain, Baronet of Nova Scotia, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, &c., &c., Governor General of Canada.

At Our Government House, in Our City of OTTAWA, this FIRST day of AUGUST, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and two, and in the second year of Our Reign.

By Command,

R. W. SCOTT,
Secretary of State.

2860

Canada,
Province of }
Quebec. }

L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

PROCLAMATION

HORACE ARCHAMBEAULT, }
Attorney-General. }
Québec. }
WHEREAS having been constrained, on account of Our illness, to postpone the day originally named for Our Coronation, We now, by the favor and blessing of Almighty God, propose that the ceremony shall take place on Saturday, the ninth day of the present month of August ;

And Whereas We are desirous that the said day should be observed as a day of general thanksgiving and rejoicing throughout our province ;

NOW, THEREFORE, We have thought fit, by and with the advice of the Executive Council of Our said province of Quebec, to appoint and set apart Saturday, the ninth day of August instant, as a public holiday to be observed as a day of public thanksgiving and rejoicing throughout Our province of Quebec.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed : WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved, the Honourable SIR LOUIS A. JETTÉ, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec,

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this FIFTH day of AUGUST, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and two, and in the second year Our Reign.

By command,

AMD. ROBITAILLE,
Provincial secretary.

2862